

19.12.2023

Трунц

2844-с

**О назначении научных руководителей
и утверждении тем выпускных квалификационных работ
обучающихся 4 курса
направления 45.03.02 Лингвистика
очной формы обучения**

На основании решения ученого совета факультета иностранных языков и международной коммуникации от 05 декабря 2023 года протокол №4 приказываю:

1. Назначить научных руководителей и утвердить темы выпускных квалификационных работ обучающихся направления 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»:

ФИО обучающегося	Научный руководитель* ФИО, должность	Тема выпускной квалификационной работы
Аббясова Диана Ильдаровна	Соловьева И.В. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Анагнорисис и его роль в классических пьесах детективного жанра
Алексеева Ангелина Михайловна	Масленникова Е.М. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Костюмный код как социокультурный фон художественного текста: на материале переводов романа О. Уайльда «Портрет Дориана Грея» на русский язык

Калинин Даниил Павлович	Мягкова Е.Ю. д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Доместикация и форенизация как методы перевода детской литературы
Коньшина Олеся Александровна	С.В. Мкртычян д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Концепт <i>ВЕЖЛИВОСТЬ/ POLITENESS</i> в языковой картине мира (на материале русского и английского языков).
Красильщикова Анастасия Александровна	Мухометзянова Ю.В. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Специфика перевода аббревиатур (на материале СМИ)
Ламонова Анна Юрьевна	Новикова И.В. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Использование сложных слов для создания образов природы в произведениях Джека Лондона
Лебедева Екатерина Алексеевна	Миловидов д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Историческая динамика в переводе реалий (на материале перевода романа Л. Толстого «Война и мир»)
Лифанова Елизавета Михайловна	Оборина М.В. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Трудности перевода мультилингвального текста
Маслобоева Татьяна Павловна	Корытная М.Л. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики	Обучение лексике английского языка детей с расстройствами аутистического спектра

	и английской филологии	
Матус Виктория	Соловьева И.В. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Признаки распада хронотопа в американском экзистенциальном рассказе
Ростовцева Софья Игоревна	Колосова П.А. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Колоронимы в языковой картине мира (на материале русского и английского языков)
Сергеева Мария Анатольевна	Миловидов д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Прагматические маркеры как фактор интердискурсивности
Солдатова Ирина Евгеньевна	Масленникова Е.М. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Параметры передачи гастрономического культурного кода в переводах поэмы Н.В. Гоголя «Мёртвые души»
Сураков Егор Александрович	Мягкова д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Фразеологические единицы в английских балладах и возможность их трансляции на русский язык
Ташкевич Эллина Руслановна	Борисова В.А. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Особенности перевода фразеологизмов в англоязычном политическом дискурсе
Филиппова Дарья Дмитриевна	Масленникова Е.М. к.ф.н, доцент	Лингвокультурные особенности переводов комедии А.С.

	кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Грибоедова «Горе от ума» на английский язык
Шеламова Диана Владимировна	Шахин О.В. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Способы опредмечивания смыслов в художественном тексте (на материале романа Ф.С.Фицджеральда «Великий Гетсби»)
Шумова Мария Дмитриевна	Борисова В.А. к.ф.н, доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии	Специфика перевода аббревиатур в научном тексте
Виноградова Мария Андреевна	Сапожникова Л.М. к.ф.н, доцент кафедры теории и истории обучения иностранным языкам и немецкой филологии	Литературные мифонимы трилогии Н. Носова о Незнайке и их перевод на немецкой язык
Зейналова Сабина Новрузовна	Карташова П.Е. к.ф.н, доцент кафедры теории и истории обучения иностранным языкам и немецкой филологии	Актуализация и модификация фразеологических единиц (на материале немецких рекламных текстов)
Павлова Татьяна Павловна	Самуйлова Л.В. к.ф.н, доцент кафедры теории и истории обучения иностранным языкам и немецкой филологии	Герентно-лингвистическая характеристика художественной имитации авторской речи (на материале романов Торстена Роде (Torsten Rohde. „Besser als BUS fahren“, „Wer erbt, muss auch gießen“)
Фатеева Майя Олеговна	Ланских Ю.В. к.ф.н, доцент кафедры теории и истории	Особенности швейцарского немецкого на материале

	обучения иностранным языкам и немецкой филологии	современных швейцарских сказок
Биденко Алина Владимировна	Бурмистрова Л.П. к.ф.н., доцент кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Переводческие соответствия французского разговорного языка на материале романа Р. Кено «Зази в метро»
Коробова Анастасия Геннадьевна	Анисимова Н.П., д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Сравнительный анализ категории будущего времени во французском и английском языках
Маурин Дмитрий Александрович	Анисимова Н.П., д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Образ человека во французской и русской фразеологии
Пальчиков Алексей Всеволодович	Анисимова Н.П., д.ф.н, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии	Синтаксическая теория Л. Теньера и ее развитие в современной лингвистике

2. Контроль за исполнением приказа возложить на декана факультета иностранных языков и международной коммуникации Сапожникову Ларису Михайловну.

Врио ректора

С.Н. Смирнов

